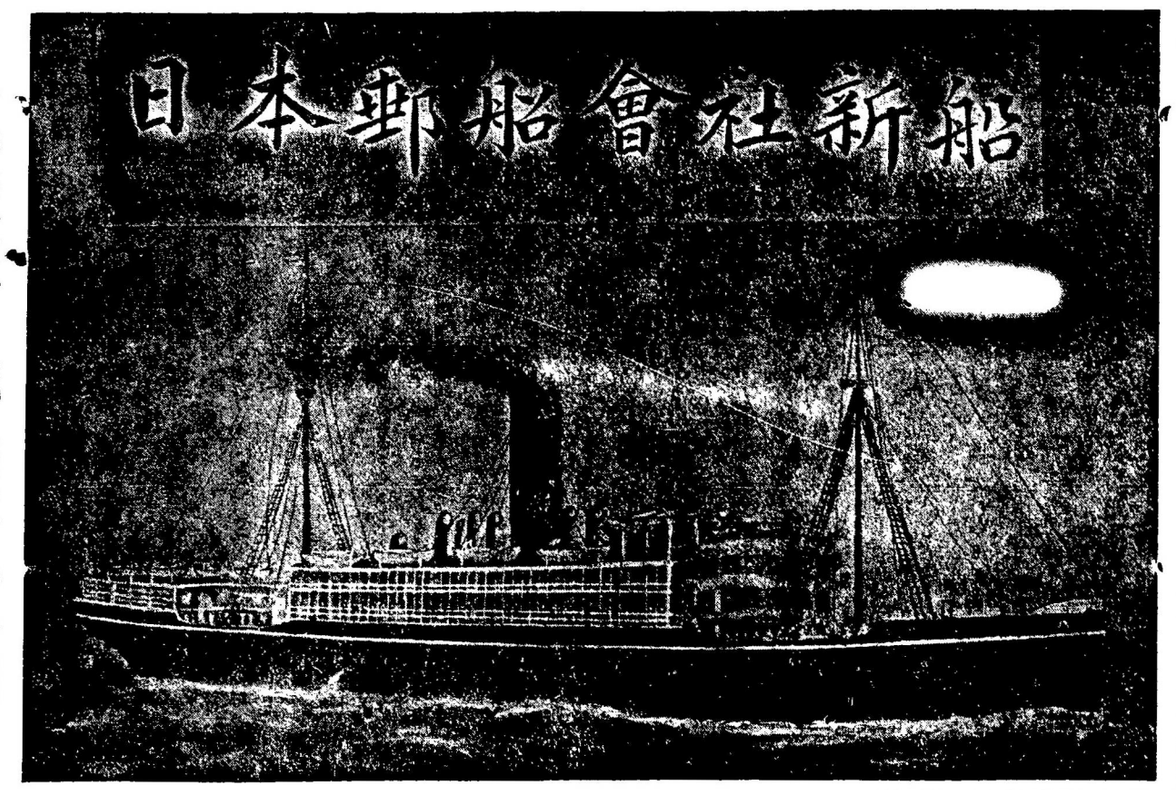
請搭新船回國

啓者本公司有專等雙車座大輪船六艘抵達各客貨物前往香港順經日本等埠依期到港其船堅固快捷風浪不懼久已馳名隻者船上床位寬敞飲食豐美茶水電燈隨時供足並設有女艙圖所布置妥當更加太次良特請華人傳話及司厨照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回番一年期二百一十八元七毛五二等位七十五圓來回番另議大艙客位四拾三圓五大艙女客房位全同 如有呼里回書者請到該公司代理華人處寫船紙



▲民國六年由域埠開行新船期

因幡丸 歷八月廿八日 九月十四日
橫濱丸
靜岡丸 舊陽歷十月廿六日
因幡丸 舊陽歷十一月廿日
丹波丸 陰陽曆九月初十日
佐渡丸 舊陽曆十月七日
丹波丸 舊陽曆十一月九日
橫濱丸 陰陽曆十二月七日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

各埠代理人
致公總堂
域多利 英昌隆
埠二 李利進
致公堂

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

致公堂 李礽
同安棧 李世璋
利源號 陳文宗
廣德號 鄭耀
萬福同 陳杞
安昌隆
舍路 古化 温

金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

▲▲▲〔注意〕同胞請看

本號專辦唐山大宗土等油糖豆米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器絃索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便安

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）
雲高華金利源謹白

香港順利匯兌局

通信處

香港順利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

特別廣告

我國僑胞。而工而商。匯銀回鄉。皆欲即到即收為快。惟加拿大為中國人未設有匯兌局。向由西人銀行轉匯。但西人銀行。兩用收支時候。於我華人多有不便者。本局現搭輪往來出外。所向收雲。候西人對合來。鴨巷出外。方能憑空。特担保。方能憑空。特担保者。須候半日。始得銀用。未免費時。特阻留。第有緊此。特創設接理匯兌局。每論遠近。均可接達。依銀行親近。矩以。以銀紙。代當僑胞及富戶。每匯兌。每到港隨時可以。每收。或由電匯。即能即收。係免重人担保。阻擱時候。此外各內地。特里。每匯。就由信鎖。買柯。打紙付來。定期出。每匯。每條。每加金山貨物。資華。代為。乃係利便工商起見。仰祈留意賜顧是幸。

◎本號常有大小金錢便換
◎接匯多時候每日由上午十時至下午五時
◎是日匯水特便

香港順利匯兌局
雲高華代理人林德紹
司理人伍尚銀 李英桂 林孝林
域多利代理人永利源

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗速
樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎
咸水埠陳穩宗松 陳孔塘江耀 啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

介紹良醫

▲▲▲介紹良醫

嘗聞醫術一道淵且博矣非深于學問精于研究者不足以言醫更非多于臨症善于用藥者亦不足以言醫蓋此中之深奧非弟等所能洞悉惟吾友容君月池儒學通而精洵為當世之良醫信不誣也向在域埠懸壺數年見學有心得所治各症屢奏奇效今容君駕臨雲埠弟等敢特登報端以廣頌揚使世之有疾者知所求治焉耳

▲容月池先生寓雲埠裕昌隆內方脉

域埠 自雲埠 李礽佐 羅超然 林立晃 陳扳崇仝啓

▲▲▲恭頌趙超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日瀕于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製（遺精散）服用果能藥到痛除效桴如鼓特將實情揚露俾同病求藥者得以知津而問焉

旅古巴逢裕升號新會縣坑頭村人 劉子升代白

▲固精健腎 ▲藥妙醫名

弟前染花柳數次。因清瀉過度。營衛兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常醫生。蒙寄來（興陽煖腎還少丸）。囑弟照法服用。果然固精健腎。回復天眞。再造之恩。愧無可報。病情表白。為同病求醫者作介紹焉。謹將

旅美國禾士雪地省寓雪士打埠 寧邑塘堡村人 阮利慶敬頌

▲興陽煖腎還少丸每料十元
▲虛濁健腎丸每料五元
▲夜夢遺精散每盒三元
▲疔毒消防丸每罇二元

趙超常醫生館設美國大埠 問症取藥照下賜函
Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

東華酒樓

TONWAH LOW
PHONE SEY. 1748
15 Pender St. E. Vancouver B.C.

雲市酒樓 厥有東華
夜以繼日 點心名茶
香醪美饌 為第一家
招待殷勤 蠻腰小娃
地方光潔 器具美嘉
惠然肯來 試我易牙

東華酒樓主人白

通信處

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠廣信泰

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St
Victoria, B.C.

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後為全抱信服特派粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊吳屬抱病求醫者屢驗奇效症若奇傳知決能按症發藥應眼痊愈并將學堂考究經驗各藥開列寫明函知

明鏡臺星盆命理

MING KAN TOI
P. O. Box 647 Cranbrook B.C.
英國坎屬金不碌埠

星判吉凶 能參鬼谷
天地人盆 飛星劃度 八元 星盆八字 四元
逐月批評 廿元 四季批評 八元 逐年批評 四元
大批八字 二元 大批八字中元
兼批星盆 三元 小批八字一元
另有正卑胆發售每兩價銀一元每磅十元
發行另議 諸君來信請照上唐西字無誤貨由司呵地去亦得

命評貴賤 敢並神峯
弟徐錫崙披露

利多域 利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七）
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嶂埠經歷有年今遷往廣東街照常買易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝譚啓